

B2.42.2 Expresar desacuerdo: claro que no, yo no creo, no tienes razón...



Expresar desacuerdo: claro que no, yo no creo, no tienes razón...

Existen expresiones que sirven para mostrar el consentimiento o el desacuerdo con lo que se dice. En este caso, se trata de expresiones que sirven para mostrar el desacuerdo con lo que se dice.

Expresiones	Ejemplos
No tienes razón / Yo no estoy de acuerdo	- La noticia de última hora es solo un rumor. (- Najnowsza wiadomość to tylko plotka.) - No tienes razón , la ha confirmado la prensa esta mañana. (- Nie masz racji, prasa potwierdziła to dziś rano.)
Creo que te equivocas	- El problema es que nadie quiere comunicarse. (- Problem polega na tym, że nikt nie chce się komunikować.) - Creo que te equivocas , lo que falta es una mejor organización. (- Myślę, że się mylisz, brakuje lepszej organizacji.)
Yo pienso justo lo contrario / Yo opino que no	- Debatir no sirve para nada en esta empresa. (- Debatowanie w tej firmie do niczego nie służy.) - Yo pienso justo lo contrario , ayuda a mejorar la comunicación interna. (- Myślę dokładnie odwrotnie, to pomaga poprawić komunikację wewnętrzną.)
Pues a mí no me lo parece / No me resulta	- Su comentario fue muy profesional. (- Jego/jej komentarz był bardzo profesjonalny.) - Pues a mí no me lo parece , fue poco claro y confuso. (- A mnie tak się nie wydaje, był mało jasny i chaotyczny.)
Yo no comparto tu opinión / No lo veo igual	- Esta estrategia es la mejor opción. (- Ta strategia jest najlepszą opcją.) - Yo no comparto tu opinión , creo que necesitamos analizar más alternativas. (- Nie podzielam twojej opinii, myślę, że musimy przeanalizować więcej alternatyw.)
Claro que no / ¡En absoluto!	- ¿Crees que la comunicación fue transparente? (- Czy uważasz, że komunikacja była przejrzysta?) - ¡En absoluto! , ocultaron información relevante. (- W żadnym wypadku! ukryli istotne informacje.)
No, no, eso no es verdad / Estás muy equivocado	- La empresa no informó a nadie. (- Firma nikogo nie poinformowała.) - No, no, eso no es verdad , enviaron un comunicado oficial. (- Nie, nie, to nieprawda, wysłali oficjalny komunikat.)

1. Przetłumacz i wybierz poprawną odpowiedź

- Dicen que la noticia de última hora es totalmente fiable. —_____, todavía no hay datos confirmados.
a. Bueno no b. Pues sí c. Pues que no d. Pues no
- En la reunión, yo no estoy de acuerdo _____ tu conclusión: ese comentario no refleja lo que se declaró por escrito.
a. de b. a c. en d. con
- ¿Crees que la comunicación oficial fue transparente? —_____, ocultaron información relevante.
a. Claro que no b. ¡En lo absoluto! c. En absoluto d. ¡En absoluto!

4. —Según él, debatir no sirve para nada en la empresa. —_____ : si se formula bien la crítica, mejora la comunicación interna.
- a. Yo pienso lo justo contrario b. Yo pienso justo lo contra
c. Yo pienso justo lo contrario d. Yo pienso al contrario justo

1. Pues no 2. con 3. ¡En absoluto! 4. Yo pienso justo lo contrario

2. Przepisz zwroty

1. (Pues no) —La comunicación oficial es totalmente fiable. —No es verdad; muchos datos no están confirmados.

(—La comunicación oficial es totalmente fiable. —Cóż nie, wiele danych nie zostało potwierdzonych.)

2. (No tienes razón) —La noticia de última hora es solo un rumor. —No es cierto: la ha confirmado la prensa esta mañana.

(—La noticia de última hora es solo un rumor. —Nie masz racji — potwierdziła ją dziś rano prasa.)

3. (Creo que te equivocas) —El problema es que nadie quiere comunicarse. —Te equivocas: lo que falta es una mejor organización.

(—El problema es que nadie quiere comunicarse. —Myślę, że się mylisz; brakuje lepszej organizacji.)

4. (Yo pienso justo lo contrario) —Debatir no sirve para nada en esta empresa. —Yo creo que sí sirve; ayuda a mejorar la comunicación interna.

(—Debatir no sirve para nada en esta empresa. —Uważam dokładnie odwrotnie: pomaga poprawić komunikację wewnętrzną.)

3. Contrastad información, mostrAD desacuerdo y defendéIS vuestra opinión con argumentos.

Situación

En una reunión de trabajo debatís un rumor publicado en una noticia reciente.

Discutir

- ¿Qué fuentes considerarías fiables y por qué?
 - ¿Cómo distinguirías un dato confirmado de un rumor de prensa? Por ejemplo, ¿qué comprobarías? ¿Qué comentario te parece confuso y cómo lo corregirías?
-

Palabras y frases útiles

- La comunicación oficial
 - Enterarse por la prensa
 - La noticia de última hora; un rumor
-

Usar en conversación

- No tienes razón / Yo no estoy de acuerdo
- Pues yo no creo / No lo veo tan claro
- Claro que no / ¡En absoluto!